

Asunto: Extintores Kidde

Modelos afectados: Vehículos específicos Western Star modelo 4700, 4900, 5700 y 6900 fabricados del 23 de julio de 2013 al 4 de diciembre de 2014, equipados con ciertos extintores Kidde.

Información general

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en representación de la subsidiaria de su propiedad Western Star Truck Sales, Inc., ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de los vehículos automotores mencionados anteriormente.

Existen aproximadamente 3.600 vehículos involucrados en esta campaña.

Un componente defectuoso de la válvula en ciertos extintores Kidde desechables no funciona conforme al diseño. En ciertos casos, el extintor podría no descargarse completamente al presionar la palanca varias veces. En caso de incendio, la imposibilidad de que el extintor funcione correctamente podría tener como resultado lesiones y/o daños materiales.

Kidde reemplazará los extintores afectados. Los clientes pueden ponerse en contacto directamente con Kidde o bien, pueden hacer que un concesionario DTNA inspeccione su extintor y que el concesionario haga un pedido que le será enviado al cliente para reemplazar cualquier extintor que no pase la inspección.

Instrucciones de trabajo

Consulte las instrucciones de trabajo adjuntas. Antes de realizar la campaña, verifique que el vehículo lleve una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260). **Para la FL680, una etiqueta adhesiva de terminación también se colocará en cualquier extintor inspeccionado.**

Repuestos

Cuando sea necesario el reemplazo de un extintor de incendios, ordénelo para el cliente directamente de Kidde. Consulte el paso 5 en las Instrucciones de Trabajo para ver las direcciones. NOTA: Los clientes deben conservar el extintor original hasta la llegada del repuesto de Kidde.

Si nuestros registros indican que su concesionaria ordenó algún vehículo involucrado en la campaña número FL680, se pondrá a disposición una lista de clientes y números de identificación de vehículos en OWL. Consulte la lista al pedir repuestos para esta Solicitud de restitución.

Piezas retiradas

No se retiran piezas.

Asignación laboral

Tabla 1 - Asignación laboral

Número de campaña	Procedimiento	Tiempo permitido (horas)	Código SRT	Acción correctiva
FL680A	Inspeccione el código de fecha del extintor	0,2	996-0954A	06-Inspeccionar
	Inspeccione el código de fecha del extintor y ordene un extintor nuevo para el cliente	0,3	996-0954B	Campaña/llamado a reparación 12

Table 1

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Mayo de 2015
FL680A
NHTSA # 15V-182
Transport Canada #15-133

IMPORTANTE: Una vez que se haya completado la Solicitud de restitución, ubique la etiqueta base de terminación en un lugar adecuado en el vehículo y fije la etiqueta roja adhesiva de terminación que se incluye en el juego de restitución (Formulario WAR260). Si el vehículo no lleva la etiqueta base de terminación, limpie un espacio en un lugar adecuado del vehículo y fije primero la etiqueta base de terminación (Formulario WAR259). Si no es necesario un kit para la campaña o no viene una etiqueta adhesiva de terminación en el kit, escriba el número de la campaña en una etiqueta adhesiva en blanco y fíjela a la etiqueta base de terminación.

Reclamación de crédito

Se le reembolsará el costo de los repuestos, trabajo y mano de obra (precio de entrega para los Distribuidores de Exportación) presentando su reclamación mediante el sistema de garantías dentro de los 30 días de completada la campaña. Incluya la referencia a la siguiente información en OWL:

- El tipo de reclamo es **Campaña**.
- En el campo Campaña, ingrese el número de campaña y el grupo correspondiente (**FL680-A**).
- En el campo Pieza Principal Defectuosa, ingrese **25-FL680-000**.
- No se reclamarán piezas.
- En el campo Mano de Obra, ingrese primero el SRT correspondiente de la Tabla de Asignación Laboral. Se incluirá automáticamente el tiempo administrativo de 0,3 horas como SRT 939-6010A.
- El Código de Componente del VMRS es **053-004-001** y el Código de Causa es **A1 - Campaña**.

IMPORTANTE: Se debe consultar en OWL antes de realizar la restitución a fin de asegurar que el vehículo esté involucrado y la campaña no se haya completado anteriormente. Además, compruebe la etiqueta adhesiva de terminación antes de comenzar a trabajar.

Si los concesionarios estadounidenses y canadienses tienen dudas o necesitan más información, deben contactar al Departamento de Campañas de Garantía de 7:00 a.m. a 4:00 p.m., hora del Pacífico, de lunes a viernes, por solicitud web en [AccessFreightliner.com / Support / My Tickets](http://AccessFreightliner.com/Support/MyTickets) y "Submit an Inquiry", o bien con el Centro de Atención al Cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario habitual de negocios, si tienen preguntas o necesitan más información. Los distribuidores de exportación deben enviar una solicitud web o contactar al Gerente de Servicio Internacional.

Se incluye, como referencia, una carta de notificación para los propietarios de vehículos en EE. UU. y Canadá.

Tenga en cuenta que la Ley nacional de seguridad de tránsito y vehículos, en su versión modificada (Título 49, Código de los Estados Unidos, Capítulo 301), exige que el o los vehículos del propietario se reparen dentro de un plazo razonable tras recibir los repuestos. La ley establece que si no se repara un vehículo dentro de los 60 días de la convocatoria a reparación, se considerará como prueba irrefutable de tiempo injustificado. Sin embargo, puede haber una situación particular que reduzca el período de 60 días. No reparar el vehículo dentro de un período razonable puede resultar en la obligación de (a) reemplazar el vehículo con un vehículo idéntico o razonablemente equivalente, sin cargo o (b) reembolsar el total del precio de compra, menos una rebaja razonable por depreciación. La ley también prohíbe que los distribuidores vendan un vehículo a menos que se realicen todas las restituciones necesarias. Cualquier arrendador debe enviar una copia de la notificación de restitución al arrendatario dentro de los 10 días. Cualquier fabricante de la siguiente etapa debe enviar esta notificación a sus distribuidores y comerciantes minoristas dentro de los cinco días laborales.

Copia de notificación a propietarios

Asunto: Extintores Kidde

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Se le envía este aviso de acuerdo a la Ley nacional de seguridad de tráfico y vehículos motorizados.

Notificación a los clientes de Canadá: Se le envía esta notificación de acuerdo con la Ley canadiense de seguridad de tránsito y vehículos.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), a nombre de su división de camiones Western Star Truck Sales, Inc., ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad para los vehículos automotores Western Star modelos 4700, 4900, 5700 y 6900, fabricados del 23 de julio de 2013 al 4 de diciembre de 2014 y equipados con ciertos extintores Kidde.

Un componente defectuoso de la válvula en ciertos extintores Kidde desechables no funciona conforme al diseño. En ciertos casos, el extintor podría no descargarse completamente al presionar la palanca varias veces. En caso de incendio, la imposibilidad de que el extintor funcione correctamente podría tener como resultado lesiones y/o daños materiales.

Kidde reemplazará los extintores afectados.

Después de inspeccionar el extintor, si es necesario el reemplazo, se puede comunicar directamente con Kidde al número gratuito (855) 283-7991 de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. hora del Este, de lunes a viernes o en línea en www.kidde.inmar-event.com para obtener un nuevo extintor sin cargo. También puede llevar el extintor a una concesionaria DTNA para que lo inspeccionen y, de ser necesario, hacer que se ordene un reemplazo para que lo envíen a la dirección de su preferencia sin cargo. En cualquier caso, por favor, conserve su extintor original hasta que reciba el repuesto.

Póngase en contacto con Kidde o con concesionario autorizado de Daimler Trucks North America para que realicen la reparación. Para ubicar a un concesionario autorizado, busque en línea en www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com / Contáctenos / Busque a un concesionario. El llamado a reparación durará aproximadamente media hora o tal vez menos y se realizará sin costo alguno para usted.

Si usted no es el propietario del vehículo que corresponde a los números de identificación que aparecen en la Notificación de restitución, devuelva la notificación al Departamento de campañas de garantía, con cualquier información que usted pueda proporcionar para ayudarnos a encontrar al propietario actual. Si usted arrendó este vehículo, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación al arrendatario dentro de los 10 días. Si usted es un fabricante de la siguiente etapa, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación a sus distribuidores y tiendas minoristas dentro de los cinco días hábiles.

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a. m. a 4:00 p. m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual. Si no puede remediar el defecto sin cargo y dentro de un período razonable, puede enviar una queja al Administrador, Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590; o llame a la línea de ayuda de Seguridad de Vehículos al (888) 327-4236 (TTY: 800-424-9153); o a <http://www.safercar.gov>.

Notificación a los clientes de Canadá: Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a. m. a 4:00 p. m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual.

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Mayo del 2015
FL680A
NHTSA # 15V-182
Transport Canada #15-133

Lamentamos todo inconveniente que esta acción pueda causarle pero sabemos que entenderá nuestro interés en la seguridad de los vehículos motorizados.

DEPARTAMENTO DE CAMPAÑAS DE GARANTÍA

Adjunto

Inspección y reemplazo del extintor Kidde

- Encuentre el código de fecha, impreso en la parte inferior del cilindro, consulte la figura a continuación. Los dígitos del 5 al 9 indican el día y año de fabricación en el formato DDAA. Por ejemplo, si el código impreso lee 0101273145, el día y el año de fabricación es el 273avo. día de 2014 o el 30 de septiembre de 2014.

Los extintores afectados tienen códigos de fecha dentro de los rangos que se indican a continuación. Si el código de fecha de los extintores corresponde a uno de ellos, continúe con el siguiente paso. De lo contrario, no es necesaria otra acción.

- 2013: Del XXXX20413X al XXXX36513X
- 2014: Del XXXX00114X al XXXX28814X

- Encuentre el número de modelo del extintor. Se encuentra impreso en la etiqueta de la unidad, consulte la figura a continuación. Seleccione el primer número de modelo en la lista, excluya "-" (el guión) y el último dígito. Por ejemplo, si el primer listado en la etiqueta es FX340SC-2, el número de modelo es FX340SC.

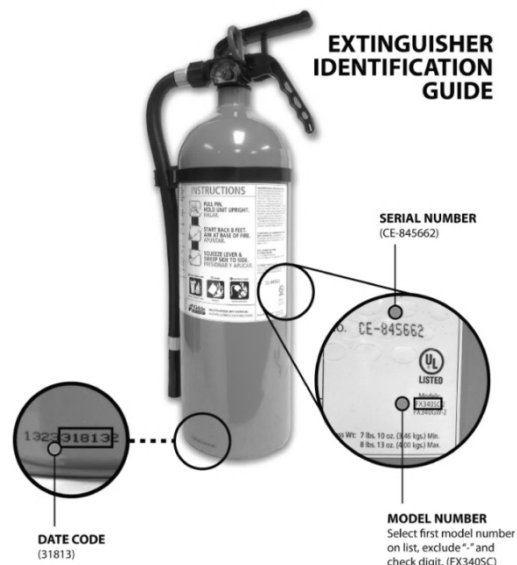
Si la unidad **no es** uno de los modelos que se indican en la tabla a continuación, no es necesaria otra acción. Si el modelo está en la lista, continúe con el siguiente paso y reemplace el extintor de incendios.

- Solicite una unidad de repuesto llenando el formulario de Respuesta al consumidor de Kidde en: www.kidde.inmar-event.com. Usted necesitará la siguiente información:

- Nombre del cliente, dirección de envío, número de teléfono y dirección de correo electrónico
- Número de modelo
- Código de fecha
- Número de serie

- Conserve el extintor original hasta la llegada del nuevo. Después de recibir la unidad de repuesto, deseche el extintor por el que se hizo el llamado a reparación, siguiendo las reglas y regulaciones locales correspondientes.

Modelos de extintor Kidde afectados por el llamado a reparación				
10BC	FA110	FX10	FX340GW	Mariner 10
1A 10BC	FA5B	FX10BC	FX340SC	Mariner 110
1A 10BCW	FC10	FX10K	FX5II	Mariner 5
2A10BC	FC110	FX210	KFH Twin	Mariner 5 G
5BC	FC5	FX210R	M110 Twin	RESSP
5BCW	FH/RESSP	FX210W	M5 Twin	XL 5MR
FA10G				



Mayo de 2015
FL680A
NHTSA # 15V-182
Transport Canada #15-133

Instrucciones de trabajo

Asunto: Extintores Kidde

Modelos afectados: Vehículos específicos Western Star modelo 4700, 4900, 5700 y 6900 fabricados del 23 de julio de 2013 al 4 de diciembre de 2014, equipadas con ciertos extintores Kidde.

1. Revise el extintor Kidde para ver si tiene una etiqueta adhesiva de terminación de la campaña FL680. Si hay una etiqueta de terminación de esta campaña, no es necesario realizar el trabajo. Si no se ha fijado una etiqueta de terminación de esta campaña, continúe con el siguiente paso.
2. Encuentre el código de fecha, impreso en la parte inferior del cilindro. Consulte la **Figura 1**. Los dígitos del 5 al 9 indican el día y año de fabricación en el formato DDDAA. Por ejemplo, si el código impreso lee 0101273145, el día y el año de fabricación es el 273avo. día de 2014 o el 30 de septiembre de 2014.

Los extintores afectados tienen códigos de fecha dentro de los rangos que se indican a continuación. Si el código de fecha de los extintores corresponde a uno de ellos, continúe con el siguiente paso. De lo contrario, no es necesaria otra acción. Fije una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260) de la campaña FL680 al extintor, y proporcione una segunda etiqueta de terminación al cliente para que la coloque en el vehículo.

- 2013: Del XXXX20413X al XXXX36513X
- 2014: Del XXXX00114X al XXXX28814X

3. Encuentre el número de modelo del extintor. Se encuentra impreso en la etiqueta de la unidad. Consulte la **Figura 1**. Seleccione el primer número de modelo en la lista, excluya "-" (el guión) y el último dígito. Por ejemplo, si el primer listado en la etiqueta es FX340SC-2, el número de modelo es FX340SC.

Si la unidad no es uno de los modelos que figuran en la **Tabla 2**, no es necesaria otra acción. De lo contrario, continúe con el siguiente paso.

Modelos de extintor Kidde afectados por el llamado a reparación		
10BC	FC5	KFH Doble
1A 10BC	FH/RESSP	M110 Doble
1A 10BCW	FX10	M5 Doble
2A10BC	FX10BC	Mariner 10
5BC	FX10K	Mariner 110
5BCW	FX210	Mariner 5
FA10G	FX210R	Mariner 5 G
FA110	FX210W	RESSP
FA5B	FX340GW	XL 5MR
FC10	FX340SC	
FC110	FX5II	

Table 2, Modelos de extintor Kidde afectados por el llamado a reparación

4. Anote el VIN del vehículo (para la reclamación).
5. Solicite una unidad de repuesto para el cliente llenando el formulario de Respuesta al consumidor de Kidde en: www.kidde.inmar-event.com. Usted necesitará la siguiente información:

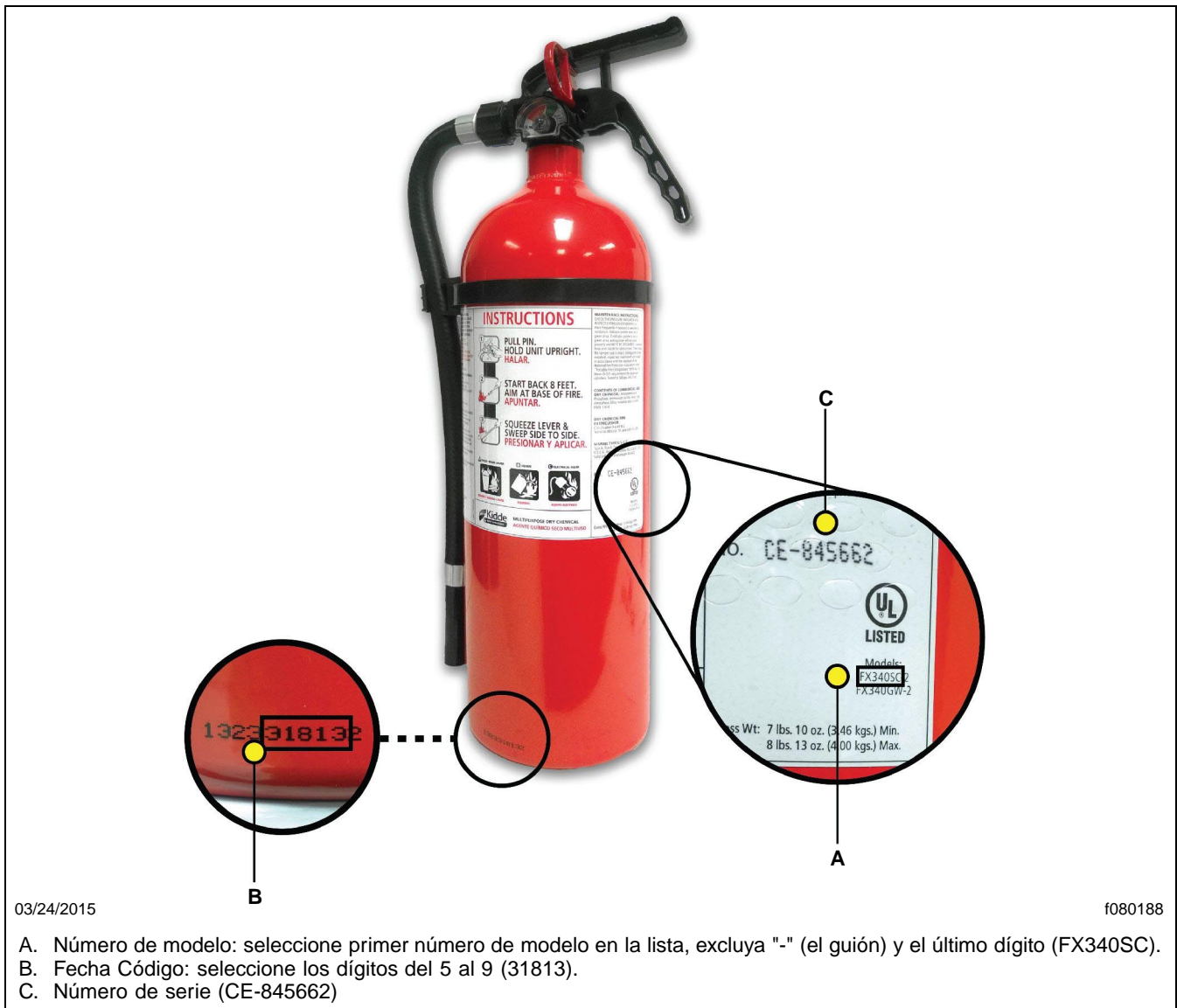


Fig. 1, Identificación del extintor Kidde

- Nombre del cliente, dirección de envío, número de teléfono y dirección de correo electrónico
 - Número de modelo
 - Código de fecha
 - Número de serie
6. Fije una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260) de la campaña FL680 al extintor, y proporcione una segunda etiqueta de terminación al cliente para que la coloque en el vehículo.
7. Entregue el extintor al cliente para que lo coloque en el vehículo hasta la llegada de la unidad de repuesto. Asesore al cliente para que deseche la unidad afectada por el llamado a reparación, siguiendo las reglas y regulaciones locales correspondientes, una vez que reciba la unidad de repuesto.